

# Serie Deltaweld®

Emisión enero 2005 • Index No. DC/16.2S

Fuente de poder para soldadura MIG 

## Resumen de características



### Aplicaciones industriales pesadas

Construcción de equipos pesados  
Fabricación de camiones y remolques  
Construcciones navales  
Fabricación de tanques y recipientes presurizados  
Fabricación de equipos automotrices  
Fabricación y reparación de coches ferroviarios y locomotoras  
Fabricación de mobiliario  
Construcción de estructuras de acero  
Construcciones en chapa metálica  
Mantenimiento

### Procesos

MIG (GMAW)  
Alambre tubular con núcleo fundente (FCAW)  
Arco de carbón y aire (CAC-A)  
Corte y ranurado  
Arco sumergido (SAW)

**Alimentación** 302/402: Trifásica  
452/602: Trifásica  
652/852: Trifásica

**Salida nominal** (con ciclo de trabajo 100%)  
302/402: 300 Amp. a 32 VCD  
452/602: 450 Amp. a 38 VCD  
652/852: 650 Amp. a 44 VCD

**Peso** 302/402: 323 libras (147 kg)  
452/602: 384 libras (174 kg)  
652/852: 472 libras (214 kg)

## The Power of Blue®

**Mejor desempeño del arco:** al soldar con MIG.

**Control digital interno de voltaje (DVC):** le permite al operario preajustar el voltaje de la soldadura antes de iniciar un arco.

**Dos terminales positivos de salida:** permiten seleccionar una mayor o menor estabilización, posibilitando al operario optimizar el desempeño del arco.

**Compensación del voltaje de línea:** asegura un desempeño consistente de la soldadura manteniendo constante la salida aún cuando el voltaje de alimentación varíe +/-10%.

**Panel de control fácil de utilizar:** brinda una operación sencilla y eficiente.

**Voltímetro y amperímetro digitales:** fáciles de leer, incluso desde una distancia de 30 pies (9.2 m).

**Receptáculo de 14 pines:** proporciona una conexión rápida y directa con los alimentadores de alambre y accesorios Miller de 14 pines.

**Receptáculo doble de 115 V:** proporciona 15 Amp. de alimentación auxiliar.



Deltaweld 452/602

**Protección contra sobretensión:** posee una luz que indica el apagado de la fuente de poder. Evita daños en la máquina si se excede el ciclo de trabajo o si se bloquea la circulación del aire de refrigeración.

**Posibilidad de encendido/apagado remoto:** le permite al operario encender o apagar a distancia la fuente de poder.

**Control remoto de voltaje:** le permite al operario cambiar el voltaje desde el alimentador de alambre.

**Eficiencia energética:** valoriza su inversión y le brinda un excepcional retorno de la misma.

**Fan-On-Demand™:** sistema de enfriamiento que opera sólo cuando es necesario, reduciendo el ruido, el consumo de energía y la suciedad introducida en la máquina.


**Placas de circuitos protegidas dentro de una caja:** proporciona protección adicional contra la suciedad prolongando la vida útil de la máquina.

**Protección de las placas microprocesadas:** evita que el voltaje del suministro del alimentador de alambre u otros voltajes erráticos (menores de 115 VCA) dañen la fuente de alimentación de las placas.

**Prensacable en el cable de alimentación:** para una instalación más adecuada.



La fuente de poder tiene una garantía de 3 años contra defectos de materiales y mano de obra. Los componentes del puente rectificador original están garantizados por 5 años.

MADE IN USA  
APPLETON, WI 



**Miller Electric Mfg. Co.**  
An Illinois Tool Works Company  
1635 West Spencer Street  
Appleton, WI 54914 EE.UU.

**Sedes internacionales**  
Teléfono: 920-735-4505  
FAX EE.UU.: 920-735-4134  
FAX Canadá: 920-735-4169  
FAX Internacional: 920-735-4125

**Sitio web**  
www.MillerWelds.com



# Especificaciones del modelo Deltaweld® 302/402 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



Corriente nominal de salida	Rango de Voltaje de soldadura	Rango de soldadura recomendado	Voltaje máx. a circuito abierto	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida								Dimensiones	Peso neto	
				200 V	230 V	380 V	400 V	440 V	460 V	575 V	KVA			KW
300 Amp. a 32 VCD, ciclo de trabajo 100%	10-32 V	15-32 V	42 VCD	48	42	27	25	23	21	17	16.9	12.9	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Profundidad: 30-1/2" (775 mm) incluye al prensacable	323 libras (147 kg)

Nota: Para información acerca del cable de alimentación y el tamaño de los fusibles consulte el manual del propietario.

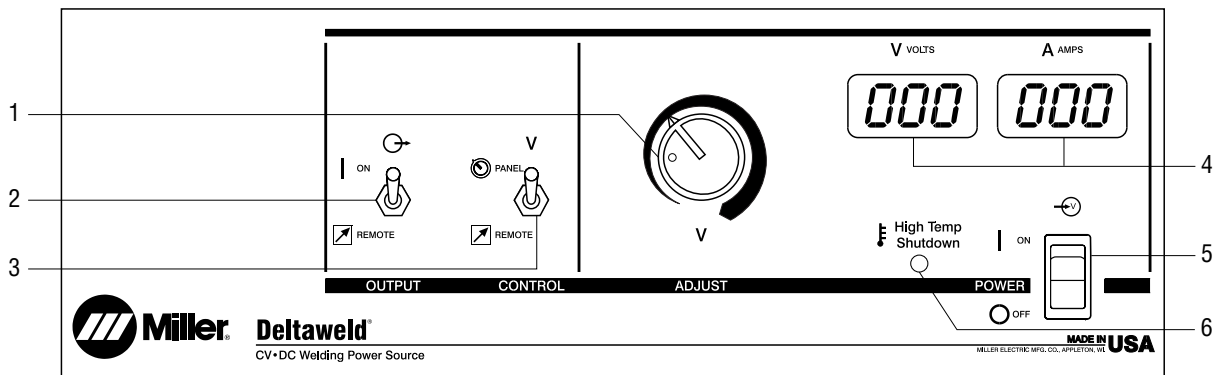


Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.



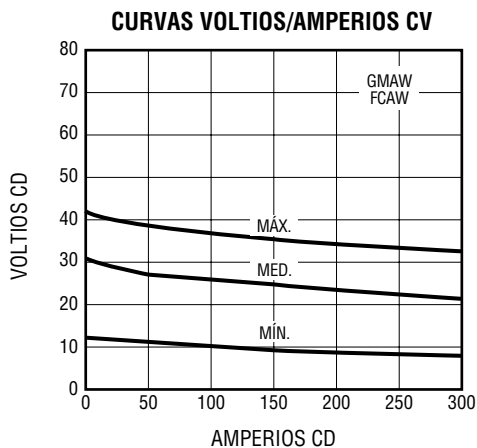
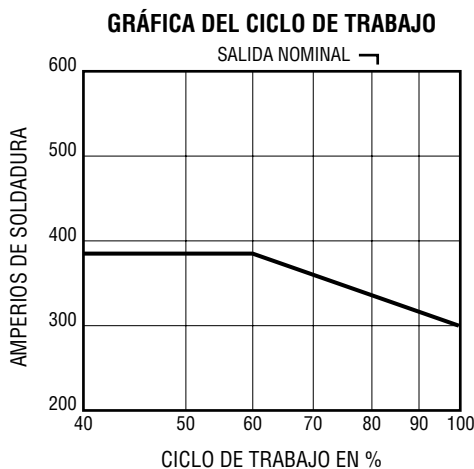
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de Control



1. Control de ajuste del Voltaje
2. Selector de control (panel/remoto) de la salida
3. Selector de control (panel/remoto) del voltaje
4. Medidores digitales
5. Interruptor de encendido con luz indicadora
6. Luz indicadora de apagado por sobretemperatura

## Datos de Desempeño



Nota: CD indica "corriente directa" o "corriente continua"

# Especificaciones del modelo Deltaweld® 452/602 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



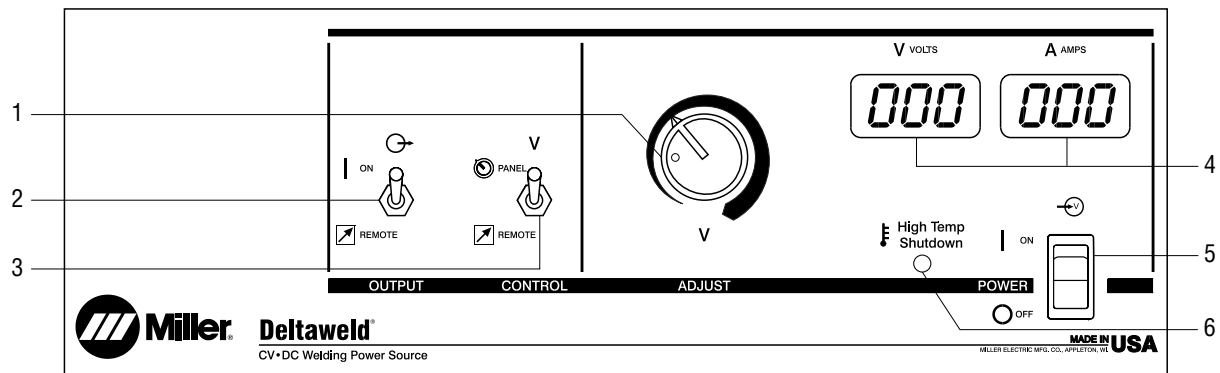
Corriente nominal de salida	Rango de Voltaje de soldadura	Rango de soldadura recomendado	Voltaje máx. a circuito abierto	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida										Dimensiones	Peso neto
				200 V	230 V	380 V	400 V	440 V	460 V	575 V	KVA	KW			
450 Amp. a 38 VCD, ciclo de trabajo 100%	10-38 V	15-38 V	48 VCD	72	63	39	37	33	32	25	25.1	21.1	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Profundidad: 38" (966 mm) incluye al prensacable	384 libras (174 kg)	

Nota: Para información acerca del cable de alimentación y el tamaño de los fusibles consulte el manual del propietario.

Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

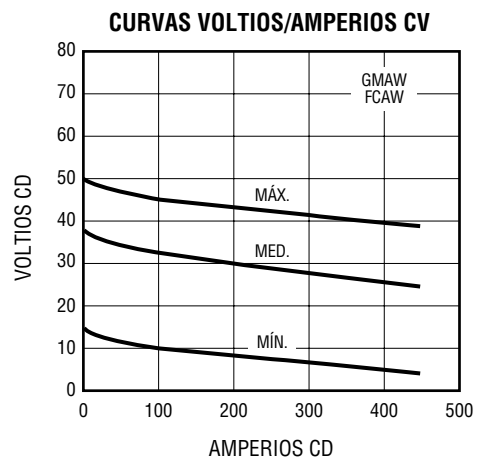
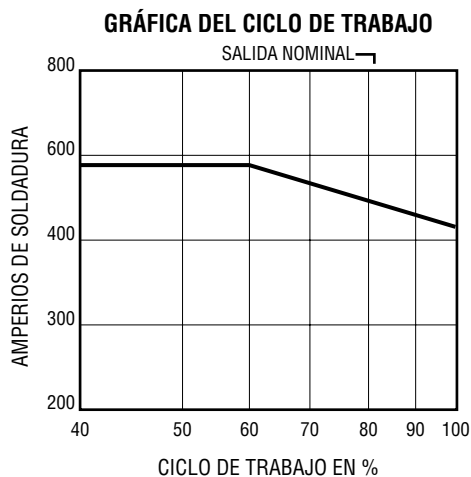
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de Control



1. Control de ajuste de Voltaje
2. Selector de control (panel/remoto) de la salida
3. Selector de control (panel/remoto) del voltaje
4. Medidores digitales
5. Interruptor de encendido con luz indicadora
6. Luz indicadora de apagado por sobretemperatura

## Datos de Desempeño



Nota: CD indica "corriente directa" o "corriente continua"

# Especificaciones del modelo Deltaweld® 652/852 (Sujetas a cambio sin previo aviso.)



Corriente nominal de salida	Rango de Voltaje de soldadura	Rango de soldadura recomendado	Voltaje máx. a circuito abierto	Entrada en Amp., 50/60 Hz, a la carga nominal de salida									Dimensiones	Peso neto
				230 V	380 V	400 V	440 V	460 V	575 V	KVA	KW			
650 Amp. a 44 VCD, ciclo de trabajo 100%	10-44 V	15-44 V	54 VCD	96	58	54	50	48	38	38.2	34.2	Altura: 30" (762 mm) incluye al ojal de izado Ancho: 23" (585 mm) Profundidad: 38" (966 mm) incluye al prensacable	472 libras (214 kg)	

Nota: Para información acerca del cable de alimentación y el tamaño de los fusibles consulte el manual del propietario.

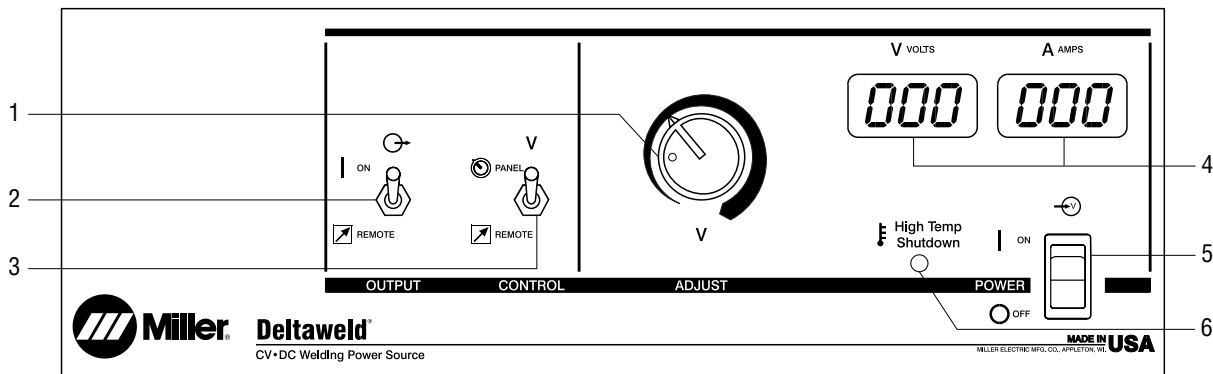


Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.



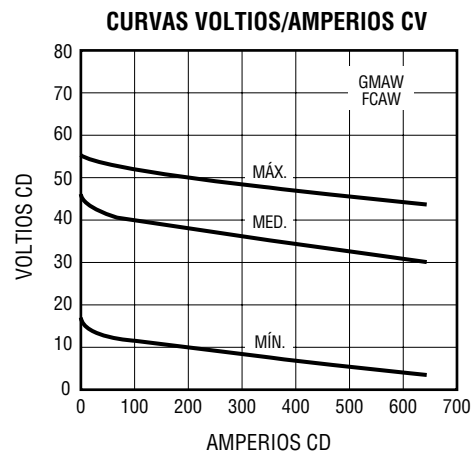
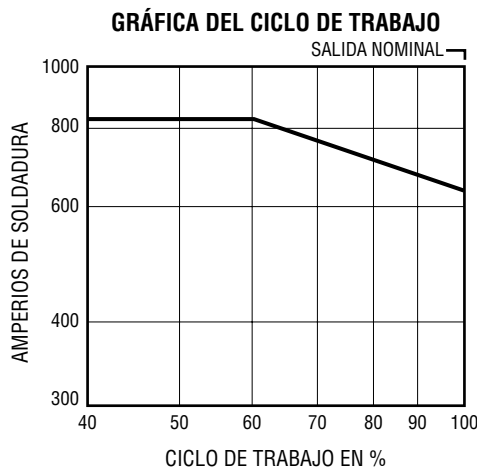
Los modelos para 50 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.

## Panel de Control



1. Control de ajuste de Voltaje
2. Selector de control (panel/remoto) de la salida
3. Selector de control (panel/remoto) del voltaje
4. Medidores digitales
5. Interruptor de encendido con luz indicadora
6. Luz indicadora de apagado por sobretemperatura

## Datos de Desempeño



Nota: CD indica "corriente directa" o "corriente continua"

## Accesorios opcionales legítimos Miller

### Juego de filtro de aire #042 939

Instalable por el usuario  
Filtro de aire reutilizable de fácil montaje y desmontaje, se instala en el frente de la fuente de poder y ayuda a proteger sus componentes internos del polvo y la suciedad. De esta forma, reduce la necesidad de brindar mantenimiento a la máquina y prolonga su vida útil.

### Sensor de corriente a tierra #195 048

Instalable por el usuario  
Desconecta la fuente de poder si detecta corriente de soldadura en la puesta a tierra de la alimentación.

## Accesorios Legítimos Miller



### ¡NUEVO! Juego industrial MIG #195 197

Incluye un juego de cables AWG 2/0 (70 mm<sup>2</sup>) de 15 pies (4.6 m) para la soldadura y para el polo a tierra con su pinza, regulador/flujoímetro y 15 pies (4.6 m) de manguera, antorcha Roughneck C-4015 para MIG y un juego de consumibles.

### Control remoto de encendido/apagado #042 869

Permite encender o apagar la fuente de poder desde una distancia de hasta 20 pies (6 m). Esto es especialmente útil si la misma está ubicada en un entrepiso.

### Control de polaridad #042 871

Este control de función dual, está diseñado para usar con alimentadores de alambre duales o cualquier otra aplicación en donde se necesite aislamiento eléctrico o invertir la polaridad. Ambas funciones pueden usarse simultáneamente.

### Control selector de proceso #042 872

Le permite cambiar fácilmente de proceso de soldadura. También incluye el control de polaridad.



### Carro de transporte estándar #042 886

Sus grandes ruedas traseras de 10" (254 mm) y las delanteras orientables de 5" (127 mm), le brindan una movilidad excelente sobre el piso del taller y facilita el desplazamiento de la fuente de poder por sobre los cables y las juntas del piso. Muy sencillo de instalar, sus manijas también sirven de soporte para el cable de soldadura.

### Bastidor porta cilindros estándar #042 887

Admite dos cilindros y se instala sólo sobre el carro de transporte #042 886.

### Conectores para cable tipo internacional

*Nota: Para pedirlos consulte al Departamento de piezas de servicio Miller*

#### #168 077 Conector hembra.

Es un conector hembra aislado, tipo Dinse, de bloqueo por giro que se instala sobre el perno de salida de la máquina y brinda una desconexión rápida de los cables de soldadura.

#### #042 418 Conector macho.

Conector macho tipo Dinse de bloqueo por giro. Se monta sobre cables AWG 1 ó 2 (43 ó 35 mm<sup>2</sup>).

## Sistemas de refrigeración por agua

Para mayor información, vea el folleto Sistemas de refrigeración Miller Index No. AY/7.2.



### Coolmate™ 3

#043 007 115 VCA

#043 008 230 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 600 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Con exclusivo indicador a paletas, filtro externo y boca de fácil llenado.

### Coolmate™ V3 #043 009 115 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 500 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Su diseño vertical le permite ser montada cómodamente en el bastidor porta cilindros Miller en lugar de uno de los cilindros.

### Coolmate™ 4 #042 288 115 VCA

Se utiliza con antorchas de hasta 600 Amp. de corriente nominal refrigeradas por agua. Carcasa moldeada en polietileno, de gran fortaleza, con manija de transporte.

### Refrigerante #043 810

Se vende en cajas que contienen 4 botellas plásticas reciclables de 1 galón (4 litros) cada una. Los refrigerantes Miller están fabricados en base a etilenglicol y agua desmineralizada y protegen de la congelación hasta -37°F (-38°C) o la ebullición hasta 227°F (108°C). También contienen un compuesto resistente al desarrollo de algas.

## Alimentadores de alambre



### Alimentadores de alambre serie 70

S-74S #195 057

S-74D #195 058

S-74DX #195 059

D-74S #195 060

D-74D #195 061

D-74DX #195 062

Estos alimentadores semi automáticos de alambre de 24 VCA de velocidad constante, son para uso industrial y servicio pesado y están disponibles en modelos dobles o sencillo, con o sin medidores digitales. Son ideales para soldaduras MIG (GMAW) con gran ciclo de trabajo y soldaduras con alambre tubular (FCAW). Admiten una amplia variedad de medidas y tipos de alambres. Vea el folleto Index No. M/3.0.



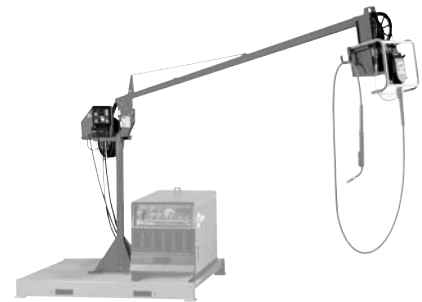
### Alimentador de alambre 22A #193 066

Es un alimentador semi automático de alambre de 24 VCA de velocidad constante, simple y confiable, muy adecuado para alambres de diámetro reducido. Si se utiliza con un devanador de alambre opcional puede admitir un carrete de alambre para soldadura de hasta 60 libras (27.2 kg). Vea el folleto Index No. M/11.0.



### Control XR™ #181 538

Sistema alimentador de alambre, de empuje y arrastre, ofrece un desempeño inmejorable para realizar soldaduras MIG con aluminio. Vea el folleto Index No. M/17.



### Alimentadores de alambre Swingarc™ montados sobre brazo

Estos alimentadores semi automáticos de alambre, sencillos y duales de 24 VCA, están disponibles con brazos de 12 y 16 pies (3.7 y 4.9 m). Su gran alcance y maniobrabilidad los hacen ideales para realizar largos cordones de soldadura o para trabajar en zonas de difícil acceso. Vea el folleto Index No. M/13.0.

### Cables de extensión con enchufe y receptáculo de 14 pines

#122 973 25 pies (7.6 m)

#122 974 50 pies (15.2 m)

#122 975 75 pies (22.8 m)

Estos cordones de extensión permiten la conexión directa entre la fuente de poder y el accesorio de control o el alimentador de alambre. No se necesitan empalmes complicados o adaptadores.

### Antorchas Roughneck™

Vea el folleto Index No. AY/11.0.



# Información para realizar pedidos

Equipamiento y opcionales	No. de almacén	Descripción	Cantidad	Precio
<b>Fuente de poder</b>				
<b>Deltaweld® 302</b>	<b>#903 376*</b> <b>#903 392*</b>	200-208/230/460 V, 60 Hz. 230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Deltaweld® 402</b>	<b>#907 285</b>	380/400/440 V, 50 Hz bajo norma <b>CE</b> .		
<b>Deltaweld® 452</b>	<b>#903 377*</b> <b>#903 394*</b>	200-208/230/460 V, 60 Hz. 230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Deltaweld® 602</b>	<b>#907 286</b>	380/400/440 V, 50 Hz bajo norma <b>CE</b> .		
<b>Deltaweld® 652</b>	<b>#903 396*</b>	230/460/575 V, 60 Hz.		
<b>Deltaweld® 852</b>	<b>#907 287</b>	380/400/440 V, 50 Hz bajo norma <b>CE</b> .		
Juego de filtro de aire	<b>#042 939</b>	Instalable por el usuario.		
Sensor de corriente a tierra	<b>#195 048</b>	Instalable por el usuario.		
<b>Alimentadores de alambre</b>				
Serie 70	<b>#195 057</b> <b>#195 058</b> <b>#195 059</b> <b>#195 060</b> <b>#195 061</b> <b>#195 062</b>	S-74S. Vea el folleto Index No. M/3.0. S-74D. Vea el folleto Index No. M/3.0. S-74DX. Vea el folleto Index No. M/3.0. D-74S. Vea el folleto Index No. M/3.0. D-74D. Vea el folleto Index No. M/3.0. D-74DX. Vea el folleto Index No. M/3.0.		
22A	<b>#193 066</b>	Vea el folleto Index No. M/11.0.		
Control XR™	<b>#181 538</b>	Vea el folleto Index No. M/1.7.		
Alimentadores con brazo Swingarc™		Vea el folleto Index No. M/13.0.		
Cordones de extensión	<b>#122 973</b> <b>#122 974</b> <b>#122 975</b>	Con enchufe y receptáculo de 24 pines, 25 pies (7.6 m). Con enchufe y receptáculo de 24 pines, 50 pies (15.2 m). Con enchufe y receptáculo de 24 pines, 75 pies (22.9 m).		
Antorchas Roughneck™		Vea el folleto Index No. AY/11.0		
<b>Misceláneos</b>				
<b>¡NUEVO!</b> Juego MIG uso industrial	<b>#195 197</b>	Incluye un juego de cables AWG 2/0 (70 mm <sup>2</sup> ) de 15 pies (4.6 m) para la soldadura y para el polo a tierra con su pinza, regulador/flujómetro para gas y 15 pies (4.6 m) de manguera, antorcha Roughneck C-4015 para MIG y un juego de consumibles.		
Control remoto de encendido/apagado	<b>#042 869</b>			
Control de polaridad	<b>#042 871</b>			
Control selector de proceso	<b>#042 872</b>			
Carro de transporte estándar	<b>#042 886</b>			
Bastidor porta cilindros estándar	<b>#042 887</b>			
Conector para cable tipo internacional (Pedirlo al Departamento de piezas para servicio de Miller).	<b>#168 077</b> <b>#042 418</b>	Un receptáculo hembra Dinse, 50 mm, p/cables AWG 1 ó 2 (42 ó 35 mm <sup>2</sup> ). Un enchufe macho Dinse, 50 mm, p/cables AWG 1 ó 2 (42 ó 35 mm <sup>2</sup> ).		
Coolmate™ 3	<b>#043 007</b> <b>#043 008</b>	115 VCA 230 VCA		
Coolmate™ V3	<b>#043 009</b>	115 VCA. Montaje vertical.		
Coolmate™ 4	<b>#042 288</b>	115 VCA		
Refrigerante	<b>#043 810</b>			
Cable de alimentación				
Cables para soldadura				
Cable y pinza para polo a tierra				

Fecha:

Precio total de esta cotización:

\*  Homologado según normas para equipos de soldadura canadienses y norteamericanas.

\*\*  Los modelos para 50/60 Hz con especificaciones CE están fabricados según las normas IEC-974-1 y EN-60974-1.  
Cumple con la norma NEMA EW 1 "Electric Arc Welding Power Source," Clase I (100).

Distribuido por:

